

**РЕКОМЕНДАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ НАИБОЛЕЕ
ЭФФЕКТИВНЫХ МЕР ОБЕСПЕЧЕНИЯ
ОБЩЕДОСТУПНОСТИ МУЗЕЕВ**

РЕКОМЕНДАЦИЯ

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
14 декабря 1960 г.**

(Д)

Протокол к соглашению о ввозе материалов
образовательного, научного и культурного характера
(26 ноября 1976 г.)

Договаривающиеся Государства - участники Соглашения о ввозе материалов просветительного, научного и культурного характера, одобренного пятой сессией Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, состоявшейся во Флоренции в 1950 году,

вновь подтверждая принципы, на которых основывается Соглашение, именуемое далее "Соглашение",

принимая во внимание, что данное Соглашение явилось эффективным инструментом снижения таможенных барьеров и ослабления других экономических ограничений, препятствующих обмену идеями и знаниями,

принимая во внимание, тем не менее, что за четверть века, истекшую со времени одобрения Соглашения, технический прогресс привел к изменению путей и средств передачи информации и знаний, что является основной целью этого Соглашения,

принимая во внимание далее, что происшедшая за этот период эволюция в области международной торговли выразилась, в общем, в увеличении свободы обменов,

принимая во внимание, что со времени одобрения Соглашения положение на международной арене радикально изменилось вследствие развития международного сообщества, в частности, в результате обретения многими государствами независимости,

считая, что нужды и заботы развивающихся стран следует принимать во внимание, с тем чтобы предоставить им более легких и менее дорогостоящий доступ к образованию, науке, технике и культуре,

напоминая положения Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности, одобренной Генеральной конференцией ЮНЕСКО в 1970 году, а также положения Конвенции об охране

всемирного культурного и природного наследия, одобренной Генеральной конференцией в 1972 году,

напоминая, кроме того, таможенные конвенции, заключенные при содействии Совета таможенного сотрудничества, в консультации с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, относительно временного ввоза материалов просветительного, научного и культурного характера,

убежденные в том, что следует принять новые меры и что эти меры будут содействовать более эффективно развитию образования, науки и культуры, что составляет необходимую основу экономического и социального прогресса,

напоминая резолюцию 4.112, принятую на 18 сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО,

договорились о следующем:

I

1. Договаривающиеся Государства обязуются распространить на материалы, упомянутые в Приложениях А, В, D и E, а также, если данные Приложения не были предметом заявления в соответствии с пунктом 16 (а) ниже, в Приложениях С.1, F, G и H к настоящему Протоколу, освобождение от таможенных пошлин и других сборов при ввозе или в связи с ввозом, предусмотренное в пункте 1 статьи I Соглашения, в том случае, если эти материалы отвечают условиям установленным этими дополнениями, и являются продукцией другого Договаривающегося Государства.

2. Положения пункта 1 настоящего Протокола не мешают Договаривающимся Государствам облагать ввозимые материалы:

(а) внутренними налогами или любыми другими внутренними сборами, взимаемыми в момент ввоза или в последствии, при условии, что они не превышают налогов, которыми прямо или косвенно облагается подобная продукция отечественного производства;

(b) сборами или обложениями, не являющимися пошлиной, взимаемыми правительственными или административными органами при ввозе или в связи с ввозом, сумма которых ограничивается приблизительной стоимостью оказанных услуг и которые не являются косвенной мерой протекционизма для отечественных товаров или налогооблажения импорта в фискальных целях.

3. Несмотря на положения пункта 2 (а) настоящего Протокола, Договаривающиеся Государства обязуются не облагать внутренними налогами или любыми другими внутренними сборами в момент ввоза или впоследствии следующие материалы:

(а) книги и издания, предназначенные для библиотек, упомянутых в пункте 5 настоящего Протокола;

(b) официальные, парламентские и административные документы, изданные в стране их происхождения;

(с) книги и издания Организации Объединенных Наций или любых ее специализированных учреждений;

(d) книги и издания, получаемые Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и безвозмездно распространяемые ею или под ее контролем;

(е) издания, рассчитанные на поощрение туризма за пределами ввозящей страны, присланные и распространяемые бесплатно;

(f) предметы для слепых и для других лиц, страдающими физическими или умственными недостатками:

(i) книги, издания и документы любого рода, напечатанные специальным шрифтом для слепых;

(ii) другие предметы, специально предназначенные для образования, научного или культурного развития слепых и других лиц, страдающих физическими или умственными недостатками, ввозимыми непосредственно заведениями или организациями, занимающимися вопросами образования, или оказания помощи слепым или другим лицам, страдающими физическими или умственными недостатками, которым компетентные власти ввозящей страны предоставили право беспошлинного такого рода товаров.

III

4. Договаривающиеся Государства обязуются не облагать предметы и материалы, указанные в приложении к настоящему Протоколу, любыми таможенными пошлинами, экспортными пошлинами или пошлинами, взимаемыми с товаров, покидающих страну, или другими любыми внутренними налогами, которыми облагаются такие предметы и материалы, если они предназначаются для экспорта в другие договаривающиеся государства.

IV

5. Договаривающиеся Государства обязуются распространять предоставление необходимых лицензий и/или иностранной валюты, предусмотренных в пункте 1 статьи II Соглашения, на ввоз следующих материалов:

а) книги и публикации, предназначенные для библиотек, имеющих общественное значение, а именно:

(i) национальных библиотек и других крупных научно-исследовательских библиотек;

(ii) общих и специализированных академических библиотек, включая библиотеки и университеты, колледжей, институтов и университетские библиотеки, находящиеся вне университетов;

(iii) публичных библиотек;

(iv) школьных библиотек;

(v) специальных библиотек, предназначенных для какой-либо группы читателей, составляющих единый организм с особыми и поддающимися определению интересами, например, правительственные библиотеки, библиотеки органов власти, производственные библиотеки и библиотеки профессиональных ассоциаций;

(vi) библиотек для лиц, страдающих умственными и физическими недостатками и для читателей, лишенных возможности перемещения, например библиотеки для слепых, больничные библиотеки и тюремные библиотеки;

(vii) музыкальных библиотек, включая дискотеки;

(b) книги, принятые или рекомендуемые в качестве учебников для высших учебных заведений и ввозимые этими заведениями;

(c) книги на иностранных языках, за исключением книг на одном или нескольких основных местных языках ввозящей страны;

(d) фильмы, диапозитивы, видеоленты и звуковые записи просветительного, научного или культурного характера, ввозимые организациями, получившими разрешение компетентных органов страны - импортеров на беспощинный ввоз такого рода предметов.

V

6. Договаривающиеся Государства обязуются распространять льготы, предусмотренные в статье III Соглашения, на материалы и оборудование, ввозимые исключительно для использования на публичных выставках материалов просветительного, научного или культурного характера, одобренные компетентными органами и страны-импортера и подлежащие последующему реэкспорту.

7. Ничто в предыдущем пункте не препятствует властям ввозящей страны принимать меры, которые могут быть необходимы для обеспечения действительного реэкспорта упомянутых материалов и оборудования после закрытия выставки.

VI

8. Договаривающиеся Государства обязуются:

(a) распространить положения статьи IV Соглашения на ввоз предметов, охваченных настоящим Протоколом;

(b) содействовать с помощью соответствующих мер свободному потоку и распространению предметов и материалов просветительного, научного или культурного характера, произведений в развивающихся странах.

VII

9. Ничто в настоящем Протоколе не затрагивает права договаривающихся Государств принимать в соответствии в национальным

законодательством меры, запрещающие или ограничивающие ввоз предметов или их распространение после ввоза по причине, непосредственно связанным с национальной безопасностью, общественным порядком или общественной моралью.

10. Несмотря на другие положения настоящего Протокола, любая развивающаяся страна, определенная как таковая на основе практики, установленной Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, и являющаяся участницей Протокола, может приостановить или ограничить выполнение обязательств по этому Протоколу, связанных с ввозом любого предмета или материала, если такой ввоз причиняет или грозит причинить серьезный ущерб зарождающейся местной промышленности в данной развивающейся стране. Заинтересованная страна осуществляет такого рода действие недискриминационным образом. Она уведомляет Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о любом таком действии, по возможности заблаговременно до его осуществления, и Генеральный директор Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры уведомляет всех участников Протокола.

11. Настоящий Протокол не может затрагивать или вносить изменения в законы и постановления любого Договаривающегося Государства или в любые его международные договоры, конвенции, соглашения или официальные заявления в отношении авторского права, торговых знаков или патентов.

12. При сохранении в силе положений предыдущих конвенций, которые они могли подписать в целях регулирования споров, Договаривающиеся Государства обязуются прибегать к переговорам или к примирительным процедурам для урегулирования любых споров, связанных с интерпретацией или применением настоящего Протокола.

13. В случае возникновения какого-либо спора между Договаривающимися Государствами относительно просветительного, научного и культурного характера импортированных материалов заинтересованные стороны могут по взаимному согласию обратиться с ним к Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры для получения консультативного заключения.

VIII

14.(a) Настоящий Протокол, английский и французский тексты которого являются равно аутентичными, будет помечен сегодняшним числом для подписания всеми государствами - участниками Соглашения, а также таможенных или экономических союзов, при условии, что все входящие в них государств-членов являются также сторонами в вышеупомянутом Протоколе. Термины "государства" или "страна", используемые в

настоящем Протоколе или же в Протоколе, упоминаемом в пункте 18, признаны также относящимися в соответствии с контекстом, к таможенным или экономическим союзам и во всех вопросах, входящих в сферу компетенции этих последних, с учетом области применения настоящего Протокола, в совокупности территорий государств-членов, входящих в них, а не к территории каждого из этих государств. Подразумевается, что, став договаривающейся стороной в настоящем Протоколе, эти таможенные или экономические союзы также будут применять положения Соглашения на той же основе, на которой это предусматривается в предшествующем пункте в том, что касается Протокола.

(b) Настоящий протокол подлежит ратификации или принятию подписавшими его государствами в соответствии с их конституционными процедурами.

(c) Акты о ратификации или принятии сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

15. (a) Государства, упомянутые в пункте 14(a), которые не подписали настоящий Протокол, могут присоединиться к настоящему Протоколу.

(b) Присоединение осуществляется путем сдачи на хранение формального акта Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

16. (a) Государства, упомянутые в пункте 14 (a) настоящего Протокола, могут в момент подписания, ратификации, принятия или присоединения заявить о том, что они не будут считать себя связанными обязательствами в отношении части II, части IV, Приложения С.1, Приложения F, Приложения G и Приложения H или какого-либо из этих Приложений. Они могут также заявить, что они будут считать себя связанными обязательствами в отношении Приложения С.1 только по отношению к Договаривающимся Государствам, которые сами примут это Приложение.

(b) Любое Договаривающееся Государство, сделавшее такое заявление, может взять его назад, целиком или частично, в любое время путем уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, указав дату этого акта.

(c) Государства, заявившие в соответствии с подпунктом а этого пункта, что они не будут считать себя связанными обязательствами в отношении Приложения С.1, должны обязательно считаться связанными обязательствами в отношении Приложения С.2. Те, кто заявит, что они будут считать себя связанными обязательствами в отношении Приложения С.1 только по отношению к Договаривающимся Государствам, которые сами примут это Приложение, будут обязательно связаны обязательствами в отношении Приложения С.2 по отношению к Договаривающимся Государствам, которые не примут приложения С.1.

17. (a) Настоящий Протокол вступает в силу через шесть месяцев со дня принятия на хранение Генеральным секретарем Организации

Объединенных Наций пятого акта о ратификации, принятии или присоединении.

(b) Протокол вступления в силу для каждого другого государства через шесть месяцев со дня сдачи своего акта о ратификации, принятии или присоединении.

(c) Через месяц после истечения периода, указанного в подпунктах а и б этого пункта, государства-участники настоящего Протокола представляют доклады Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры мерах, принятых ими для полного осуществления Протокола.

(d) Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры направляет эти доклады всем государствам-участникам настоящего Протокола.

18. Приложенный к Соглашению Протокол, являющийся его неотъемлемой частью, как это предусмотрено в статье XVII Соглашения, является, таким образом, неотъемлемой частью настоящего Протокола и применяется в отношении обязательств, налагаемых настоящим Протоколом, и продукции, охватываемой настоящим Протоколом.

19. (a) Через два года после вступления в силу настоящего Протокола любое Договаривающееся Государство может денонсировать настоящий Протокол посредством письменного документа, сдаваемого Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

(b) Денонсация вступает в силу через год после получения документа о денонсации.

(c) Денонсация Соглашения в соответствии с его статьей XVI автоматически влечет за собой денонсацию настоящего Протокола.

20. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций информирует государства, указанные в пункте 14 а, а также Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о получении всех актов о ратификации, принятии или присоединении, упомянутых в пунктах 14 и 15; о заявлениях, сделанных или взятых назад в соответствии с пунктом 16; о датах вступления в силу настоящего Протокола в соответствии с пунктом 17 а и б; и о денонсациях, предусмотренных в пункте 19.

21. (a) Настоящий Протокол может быть пересмотрен Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры. Любой такой пересмотр, однако, имеет обязательную силу лишь для тех государств, которые присоединятся к пересмотренному протоколу.

(b) Если Генеральная конференция принимает новый протокол, полностью или частично пересматривающий настоящий Протокол, и если новый протокол не предусматривает иное, настоящий Протокол закрывается для подписания, ратификации, принятия или присоединения начиная с момента вступления в силу нового протокола.

22. Настоящий Протокол не изменяет Соглашения.

23. Таким образом, Приложения А, В, С.1, D, E, F, G и H являются неотъемлемой частью настоящего Протокола.

24. В соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций настоящий Протокол регистрируется Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в момент его вступления в силу.

В удостоверение чего должным образом уполномоченные представители подписали Протокол от имени своих правительств.

Приложение А

Книги, издания и документы

(i) Печатные книги, независимо от языка, на котором они изданы, и величины места, отведенного для иллюстраций, включая:

- (a) дорогие издания;
- (b) книги, напечатанные за рубежом с рукописи автора, проживающего в стране - импортере;
- (c) детские альбомы для рисования и раскрашивания;
- (d) сборники упражнений с печатными текстами и местами, оставленными для заполнения учеником;

(e) сборники кроссвордов, содержащие печатные тексты;

(f) вкладные иллюстрации и печатные страницы в форме свободных или переплетенных листов и репродукционные оттиски или репродукционные пленки, которые используются для производства книг.

(ii) Печатные документы или доклады некоммерческого характера.

(iii) Микрофильмы материалов, перечисленные в пунктах i и ii настоящего Приложения, а также микрофильмы материалов, перечисленных в пунктах с i по vi приложения А к Соглашению.

(iv) Каталоги фильмов, звукозаписей и любых других аудиовизуальных материалов просветительного, научного и культурного характера.

(v) Карты и схемы, представляющие интерес для таких областей науки, как геология, зоология, ботаника, минералогия, палеонтология, археология, этнология, метеорология, климатология, геофизика, а также метеорологические и геофизические диаграммы.

(vi) Планы и чертежи архитектурного, промышленного или технического характера и их репродукции.

(vii) рекламные материалы с библиографической информацией, предназначенные для бесплатного распространения.

Приложение В

Произведения искусства и предметы коллекционирования просветительного, научного или культурного характера

(i) Картины и рисунки независимо от материала, на котором они исполнены полностью от руки, включая копии, выполненные от руки, но исключая декоративные изделия промышленного производства.

(ii) Керамика и мозаика по дереву, представляющие оригинальные произведения искусства.

(iii) Предметы коллекционирования и предметы искусства, предназначенные для галерей, музеев и других учреждений, одобренные компетентными органами страны-импортера для беспошлинного ввоза такого рода материалов на условии, что они не продаются вторично.

Приложение С.1

Аудиовизуальные материалы

(i) Фильмы*, диафильмы, микрофильмы и диапозитивы.

* Беспшлинный ввоз отснятых и проявленных кинофильмов для публичного коммерческого проката или продажи может быть ограничен негативами. Следует понимать, что это ограничение не относится к фильмам (включая киножурналы), ввозимые беспошлинно в соответствии с положениями Приложения С.2 к настоящему Протоколу.

(ii) Звукозаписи.

(iii) Схемы, модели и настенные таблицы просветительного, научного или культурного характера, за исключением игрушечных моделей.

(iv) Другие аудиовизуальные материалы:

(a) видеозаписи, кинескопические записи, видеодиски, видеogramмы и другие формы записи звука и изображения;

(b) микрокарты, микрофиши, магнитные или иные средства хранения информации и документации, использующих вычислительные машины;

(c) материалы для программированного обучения, которые могут быть представлены в виде наборов вместе с соответствующими печатными материалами, включая видеокассеты и аудиокассеты;

(d) диапозитивы, включая предназначенные для прямой проекции или для просмотра с помощью оптической аппаратуры;

(e) голограммы для лазерной проекции;

(f) макеты или масштабные модели абстрактных концепций, например, молекулярные структуры и математические формулы;

(g) наборы различных средств информации;

(h) материалы для содействия туризму, включая материалы, произведенные частными фирмами, предназначенные для поощрения широкой публики к поездкам за пределы страны-импортера.

(Освобождению от налогов, предусмотренному в настоящем Приложении С.1, не подлежат следующие материалы:

(a) неиспользованные микрофильмы и неиспользованные средства

аудиовизуальной записи и специальные средства их упаковки (кассеты, патроны, бобины);

(b) аудиовизуальные записи, за исключением материалов туристической пропаганды, предусмотренных в подпункте h пункта (iv), произведенные в основном в целях коммерческой рекламы частным коммерческим предприятием или для него;

(c) аудиовизуальные материалы, в которых по времени реклама занимает более 25 процентов. Для материалов туристической пропаганды, указанных в подпункте h пункта iv, эта процентная доля относится лишь к частной коммерческой рекламе.)

Приложение С.2

Аудиовизуальные материалы просветительного, научного или культурного характера

Нижеперечисленные аудиовизуальные материалы просветительного, научного или культурного характера, если они импортируются организациями (включая, по усмотрению стран-импортера, организации по радио и телевидению) или любым другим общественным или частным учреждением или ассоциацией, получившими разрешение от компетентных органов страны-импортера на беспошлинный ввоз такого рода материалов или, если они производятся Организацией Объединенных Наций или любым из ее специализированных учреждений:

(i) фильмы, диафильмы, микрофильмы и диапозитивы;

(ii) хроника новостей (со звуковой дорожкой или без нее), показывающая события, имеющие ценность текущих новостей в момент их ввоза и ввозимые в виде негативов, отснятых и проявленных, или позитивов, отпечатанных и проявленных, при этом понимается, что беспошлинный ввоз может быть ограничен двумя копиями каждого предмета ввоза для целей последующего копирования;

(iii) фильмы из архивов (со звуковой дорожкой или без нее), предназначенные для использования вместе с хроникой текущих событий;

(iv) развлекательные фильмы, особенно пригодные для детей и молодежи;

(v) звуковые записи;

(vi) видеозаписи, кинескопические записи, видеодиски, видеограммы и други формы записи звука и изображения;

(vii) микрокарты, микрофиши, магнитные или иные средства хранения информации, применяемые в службах хранения информации и документации, использующих вычислительные машины;

(viii) материалы для программированного обучения, которые могут быть представлены в виде наборов вместе с соответствующими печатными материалами, включая видеокассеты и аудиокассеты;

- (ix) диапозитивы, включая предназначенные для прямой проекции или для просмотра с помощью оптической аппаратуры;
- (x) голограммы для лазерной проекции;
- (xi) макеты или масштабные модели абстрактных концепций, например, молекулярные структуры и математические формулы;
- (xii) наборы различных средств информации.

Приложение D

Научные приборы или аппараты

- (i) Научные приборы или аппараты при условии:
 - (a) что они предназначаются для учреждения или частных научных или просветительных учреждений, которым компетентные органы страны-импортера разрешили беспошлинный ввоз такого рода изделий, используется для некоммерческих целей под контролем и ответственностью этих учреждений;
 - (b) что приборы или аппараты эквивалентной научной ценности не производятся в стране - импортере;
- (ii) Запасные части, детали или вспомогательное оборудование, специально подобранные для научных инструментов или приборов при условии, что эти запасные части, детали или вспомогательное оборудование ввозятся одновременно с такого рода инструментами или приборами, и что в случае их последующего ввоза можно будет установить, что они предназначены для инструмента, приборов, ранее ввезенных беспошлинно или подлежащих беспошлинному ввозу.

Приложение E

Материалы для слепых и других лиц с физическими или умственными недостатками

- (i) Все материалы, специально предназначенные для обеспечения прогресса слепых в области образования, науки и культуры, непосредственно ввозимые учреждениями или организациями, занимающимися слепыми и получившими разрешение компетентных органов страны-импортера на беспошлинный ввоз такого рода материалов, включая:
 - (a) "говорящие книги", грампластинки, кассеты или другие звуковоспроизводящие материалы и книги с увеличенным шрифтом;
 - (b) фонографы и проигрыватели для кассет, специально предназначенные или приспособленные для слепых и других лиц с физическими или умственными недостатками и необходимые для проигрывания "говорящих книг";
 - (c) оборудование для чтения нормального шрифта слепыми или лицами

частичной потерей зрения, например, электронные машины для чтения, телевизионные увеличители и оптические приспособления;

(d) оборудование для механического или с помощью вычислительных машин производства материалов Брайля и записей, например, машины для печатания со стереотипа, электронные машины для перевода на шрифт Брайля и печатания этим шрифтом; терминальные и видеоустройства вычислительных машин Брайля;

(e) Бумага Брайля, магнитные ленты и кассеты для изготовления книг со шрифтом Брайля и "говорящих книг";

(f) приспособление для облегчения передвижения слепых, например, электронные устройства для ориентации и обнаружения препятствий и белые трости;

(g) технические средства для обучения, восстановления работоспособности, профессиональной подготовки и трудовой деятельности слепых, например часы Брайля, пишущие машинки Брайля, учебные пособия, игры и другие устройства, специально приспособленные для слепых.

(ii) Все предметы, специально предназначенные для образования, трудовой деятельности и социального продвижения других лиц, страдающих физическими или умственными недостатками, непосредственно ввозимые учреждениями или организациями, занимающимися образованием или оказанием помощи этим лицам, получившими разрешение компетентных органов страны - импортера на беспошлинный ввоз этих предметов, при условии, что эквивалентные предметы в настоящее время не производятся в стране-импортере.

Приложение F

Спортивное оборудование

Спортивное оборудование, предназначенное исключительно для любительских спортивных ассоциаций или групп, получивших разрешение от компетентных органов страны-импортера на беспошлинный ввоз такого рода предметов, при условии, что подобные материалы не производятся в стране-импортере.

Приложение G

Музыкальные инструменты и другое музыкальное оборудование

Музыкальные инструменты и другое музыкальное оборудование, предназначенное исключительно для культурных учреждений или музыкальных школ, получивших разрешение от компетентных органов

страны-импортера на беспошлинный ввоз такого рода материалов, при условии, что подобные инструменты и другое оборудование не производится в стране-импортере.

Приложение Н

Материалы и машины для производства книг, изданий и документов

(i) Материалы для производства книг, изданий и документов (целлюлозная масса, макулатура, газетная и другие сорта типографской бумаги, типографские краски, клей и т.д.).

(ii) Машины для обработки целлюлозной массы и бумаги, а также печатные и переплетные машины, при условии что машины такого же технического качества не производятся в стране-импортере.